

# IL POVERELLO

CANTATE SYMPHONIQUE POUR CHŒUR SEUL



LIVRET DE LUC JORAND  
MUSIQUE DE JEAN-MARIE CURTI

Chœur des Trois Frontières



# **Pour le Choeur des 3 Frontières**

15 ans de réalisations communes  
et de partages joyeux

Création le 29 mars 2015  
dans l'église de Sausheim

## **Il Poverello**

Cantate symphonique pour chœur seul

Livret de Luc Jorand  
Musique de Jean-Marie Curti

Au delà des mots, la musique  
Au delà des maux, l'extase



# *Il Poverello*

## *Livret de Luc Jorand* Pagination partition

	numéro	page
<i>Guardalo</i> <i>Questo ragazzo</i> <i>È Francesco</i> <i>di Bernardone</i>	1	1
<i>Poveraccio</i>	2	12
Le manteau gardez-le il vous sied si bien	3	14
<i>Poverino</i>	4	19
Prenez-le Pour l'amour de Dieu Prenez tout Tout	5	20
<i>Non sapemo che te parli</i> <i>parlaci in lengua nostra</i> <i>et mo</i> <i>te respondemo</i>	6	24
Il nous faut nous rendre À l'amour de Dieu nous donner à Lui sans plus rien devoir	7	34
<i>Poverello</i>	8	43
Pour qu'Il nous possède et puisse nous dire tous à Lui tous en Lui	9	48
<i>La poverta che tu cerchi</i> <i>sia sempre teco</i> <i>ma a noi sia dato</i> <i>godere delicatezze</i>	10	56
Il a dit pourtant Écoutez-le bien Que les pauvres ont un trésor au ciel	11	65
<i>È breve lo tempo</i> <i>della vita nostra</i> <i>breve</i> <i>breve</i>	12	72



Sainte pauvreté, je me donne à toi je me donne seul seul et nu	13	77
<i>Poveretto</i>	14	83
<i>Guardalo</i> <i>È Francesco</i> <i>si è ridotto a mendicare</i>	15	84
Benedicamus Domino Deo vivo et vero Cantate Domino omnis terra.	16	94





*Chœur des 3 frontières*

## **Il Poverello** Cantate en création

Sur la figure extraordinaire du Saint d'Assise, François, fils d'une riche famille devenu pauvre, ermite et fondateur d'un ordre de religieux mendiants au service des autres, je travaille à la composition d'une grande cantate de 50' pour chœur symphonique sans instrument, dédiée au Chœur des 3 frontières.

Le librettiste Luc Jorand a sur ma demande écrit un texte très court, qui va à l'essentiel après tous les vains discours de la vie artistique. Ce texte place la barre très haut et j'espère que la musique sera à ce niveau de qualité. Trois langues sont utilisées, l'italien ancien pour mieux se rapprocher de la vie du personnage, le français pour la commenter, le latin pour l'assumer.

Par essence, la parole est concise, quand la musique est foisonnante. Il y aura donc 3 chœurs et de nombreuses voix, qui se répondent dans une acoustique d'église.

Tantôt des mélismes sans fin créeront une ambiance de laquelle ressortiront des mots privilégiés.

Tantôt des onomatopées formeront une trame de plus en plus serrée pour exprimer la lutte des protagonistes - François face à ses détracteurs - le choc des sentiments - est-ce si facile de renoncer à tout ? - le bruit des armes ou encore la chevauchée fantastique à l'intérieur de soi-même qui sera stigmatisée. Tantôt encore des accords consonants se développeront, juxtaposés, sensibles, se tordant, se rejoignant, s'éloignant comme des nuages, faisant croire à une paix qui pourtant n'est pas de ce monde.

Mais François n'est pas Job, et son avenir est le nôtre, empreint de la Lumière que nous accorde Celui pour qui nous vivons.

JMC  
novembre 2013



♩ = 60  
Solo tutte

rythme libre - notes changeantes

I

Handwritten musical score for Section I, featuring four staves labeled S1, S2, MS, and A. The music is in 4/4 time and includes dynamic markings such as *p*, *Gua*, *f*, and *sub*. The notation includes notes, rests, and slurs. The right side of the score shows a rhythmic pattern of notes with dynamic markings *f* and *pp*.

①

II

Handwritten musical score for Section II, featuring four staves labeled S, A, T, and B. The music is in 4/4 time and includes dynamic markings such as *p*, *BF*, *mf*, and *pp*. The notation includes notes, rests, and slurs. The right side of the score shows a rhythmic pattern of notes with dynamic markings *f* and *pp*. A note is marked with a bracket and the text "rester sur une note fixe".

①

III

Handwritten musical score for Section III, featuring four staves labeled T1, T2, Bar, and B. The music is in 4/4 time and includes dynamic markings such as *p*, *Gua*, *f*, and *mf*. The notation includes notes, rests, and slurs. The right side of the score shows a rhythmic pattern of notes with dynamic markings *f* and *pp*.

①



I

calme tempo 6/8

S<sub>1</sub> BF sub *pp* *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

S<sub>2</sub> BF sub *pp* *f* Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

MS BF *pp* *f* Guardalo Guarda ques-to ra-

A *pp* *f* Guardalo Guarda ques-to ra-

*p sub vivo* 2/4

II

calme tempo 6/8

S BF *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

A BF *f* Guardalo, Guardalo Guarda ques-to ra-

T 8 BF *mf* *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

B BF *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

*p sub vivo* 2/4

III

calme tempo 6/8

T<sub>1</sub> *pp* *mf* Guardalo Guardalo *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

T<sub>2</sub> *pp* *mf* Guardalo, Guardalo *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

Bar *pp* *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guardalo, Guarda ques-to ra-

B *pp* *f* Guardalo, Guardalo, Guardalo Guardalo, Guarda ques-to ra-

*p sub vivo* 2/4

2/8



I

S<sub>1</sub> gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

S<sub>2</sub> -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

MS -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

A -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

pp sub

II

S -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

A -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

T<sup>8</sup> -gazzo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo p guar-dalo

B -gaz-zo, questo ra-gaz-zo mf guar-dalo p guar-dalo

pp sub

III

T<sub>1</sub> -gazzo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

T<sub>2</sub> -gazzo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

Bar -gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo, questo ra-gaz-zo,

B -gazzo, questo ra-gaz-zo, mf guar-dalo p guar-dalo

pp sub

3



**I**

pp poco rall. 4/4 stesso tempo mp f

S<sub>1</sub> ques — to — , questo ragazzo Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo,

S<sub>2</sub> ques — to — , questo ragazzo Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ar

MS ques — to — , questo ragazzo Gua-a-a-ardalo Gua-a-a-ardalo

A ques — to — , questo ragazzo, Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo Gua-

pp poco rall. 4/4 mp f

**II**

S Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo

A pp ques — to — . Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ar-dalo

T ques — to — . Questo ragaz-zo Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo

B ques — to — . Questo ragaz-zo Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-ardalo, Gua-

pp poco rall. 4/4 mp f

**III**

T<sub>1</sub> ques — to — . Questo ragaz-zo Gua-a-a-ardalo, Gua-a-a-

T<sub>2</sub> ques — to — . Questo ragazzo, Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ar-dalo, Gua-

Bar ques — to — Questo ragazzo Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ar-

B ques — to — Questo ragazzo Gua-a-a-ar-dalo, Gua-a-a-ar-dalo

4 pp 4/4 mp f



**I**

S<sub>1</sub> *mp*  $\frac{3}{4}$   
Gua-a-ar-dalo

S<sub>2</sub> *mt*  
-dalo Guardalo 'E Frances-co - !

MS *mt*  
Gua-a-a-ar-dalo 'E Francesco!

A *mt*  
-a-a-ar-dalo 'E Frances-co - !

*mp*  $\frac{3}{4}$

**II**

S *mt*  
Gua-a-a-ar-dalo 'E Fran-

A  
Gua-a-a-ar-dalo

T  $\frac{8}{8}$   
Gua-a-a-ar-dalo 'E Frances-co! 'E Frances-co - ! 'E Frances-

B  
-a-a-ar-dalo *f* 'E Frances-co! 'E Frances-co - ! 'E Frances-co!

*mp*  $\frac{3}{4}$  *mt*

**III**

T<sub>1</sub> *mt*  $\frac{8}{8}$   
-ardalo 'E Frances-co! 'E Frances-co!

T<sub>2</sub>  $\frac{8}{8}$   
-a-a-ar-dalo 'E Frances-co! 'E Fran-

Bar  
-dalo *f* 'E Frances-co - ! 'E Frances-

B  
Gua-a-a-ar-dalo  $\frac{3}{4}$  *f* 'E Frances-co - !

*mp*  $\frac{3}{4}$



**I**

*mf* *mf* *p* e più lento

S<sub>1</sub> È Frances - co È Francesco! È Francesco! È Francesco

S<sub>2</sub> È Fran - ces - co È Francesco! È Frances - co

MS È Fran - ces - co È Francesco! È Frances - co

A - ces - co È Fran - ces - co È Francesco! È Frances - co

A *mf* È Fran - ces - co È Francesco! È Frances - co

**II**

*mf* *p* e più lento

S - cesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco

A È Francesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco! È Francesco

T co! È Frances - co! È Frances - co È Francesco È Francesco

B È Francesco! È Frances - co! È Francesco! È Francesco! È Francesco

**III**

*mf* *p* e più lento

T<sub>1</sub> È Frances - co È Francesco! È Frances - co

T<sub>2</sub> ces - co È Francesco! È Frances - co

Bar - co È Francesco! È Frances - co

B È Frances - co È Frances - co! È Francesco

[6] È Frances - co È Frances - co! È Francesco







presser un peu *f*  $\text{♩} = 60$

*molto* *p*

I

S<sub>1</sub> *tehi, tehi, tehi* sco! Bernardone doné doné - - - - - donn' - do-né

S<sub>2</sub> *tehi, tehi, tehi* sco! Bernardone doné doné - - - - - donn' - doné

MS *tehi, tehi, tehi* sco! Bernardone doné doné - - - - - donn' - doné

A *tehi, tehi, tehi* sco! Bernardone doné doné - - - - - donn' - doné

stimpando *f*  $\text{♩} = 60$

*molto* *p*

II

S *tehi tehi tehi tehi* sco! doné doné - - - - - donn' -

A *tehi tehi tehi tehi* sco! doné, doné - - - - - donn' -

T *tehi tehi tehi tehi* sco! doné, doné - - - - - donn' -

B *tehi tehi tehi tehi* sco! doné, doné - - - - - donn' -

stimpando *f*  $\text{♩} = 60$

*molto* *p*

III

T<sub>1</sub> *tehi tehi tehi tehi* sco! Francesco di Fran, Fran, Fran - - - - - Fran

T<sub>2</sub> *tehi tehi tehi tehi* sco! Francesco di Fran, Fran, Fran - - - - - Fran

Bar *tehi tehi tehi tehi* sco! Francesco di Fran, Fran, Fran - - - - - Fran

B *tehi tehi tehi tehi* sco! Francesco di Fran, Fran, Fran - - - - - Fran

8 *tehi tehi tehi tehi*



I

S<sub>1</sub> *pp* *sol* *solo* *tutti* *pp*

S<sub>2</sub>

MS

A

-do-né - tsi,tsi,tsi,tsi- - - - - Bernar -

-do-né - doné doné è - - - - Bernar-do -

-do-né - doné doné è - - - -

-do-né - do-né do-né *pp*

II

S

A

T

B

*pp* *sempre* *pp*

donn',doun' - - - - ô - - - - Bernardone, Ber... B - - B - -

donn',doun' - - - - ô - - - - Bernar-do -

donn',doun' - - - - ô - - - - Bernardone, Ber... B... B...

donn',doun' - - - - ô - - - - Ber-nar-done, Ber -

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

*pp* *pp*

*sol* *solo* *tutti*

tsi, tsi, tsi, tsi tsi - - - - Ber, Ber

tsi,tsi,tsi - - - - tsi - - - - Bernar -

tsi tsi tsi tsi tsi - - - - Bernar-done

tsi, tsi, tsi, tsi tsi - - - -



*mf* più mosso

*pp*

I

S<sub>1</sub> do — me — , è Francesco, è Francesco, tsi, tsi,

S<sub>2</sub> — me — , è Francesco, è Francesco, Fran, Fran,

MS Ber-mar-do-ne — , è Francesco, è Francesco, Bernar,

A Bernar-do-ne — , è Francesco è Francesco, doné,

*mf* più mosso

II

S Bernardo — me — , è Francesco, è Francesco, Fran —

A — me — , è Francesco, è Francesco, Fran —

T Bernardo — me — , è Francesco, è Francesco, è Francesco

B mardone, Bernardo — me — , è Francesco, è Frances co — è Fran-ce

*mf* più mosso

III

T<sub>1</sub> mardo-ne — , È Francesco, è Francesco, Fran —

T<sub>2</sub> — do — me — , E Francesco, c Francesco, Fran —

Bar — Bernar-do-ne — , È Francesco, è Francesco, è France —

B Berner-do-ne — , È Francesco, è Francesco, è France —



I

*si possibile*  $\frac{3}{4}$   $\textcircled{f}$  *più mosso*  
 $\text{♩} = 80$

S<sub>1</sub> tsi, tsi - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

S<sub>2</sub> Fran, Fran - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

MS Bernar - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

A doné, doné - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

II

$\textcircled{ppp}$   $\frac{3}{4}$   $\textcircled{f}$  *più mosso*  
 $\text{♩} = 80$

S ces - - - - - co - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

A ces - - - - - co - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

T ces - - - - - co - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

B sco - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

III

$\textcircled{f}$  *più mollo*  
 $\text{♩} = 80$

T<sub>1</sub> ces - - - - - co - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

T<sub>2</sub> ces - - - - - co - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

Bar sco - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco

B sco - - - - - Guardalo! Guardalo, guarda: 'E Francesco



(f) Andante  $\text{♩} = 100$   $\times$  = Prapper dans les mains  
 (p) Sourd (chape x est aussi frappé dans la main)

I

S<sub>1</sub> di Bernardone  
 S<sub>2</sub> di Bernardone  
 MS di Bernardone  
 A di Bernardone

Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio!  
 Poverac-cio! Poverac-cio! Poveraccio!  
 Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio!  
 Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio!

(2) (f) Andante  $\text{♩} = 100$  (p) Sourd

II

S di Bernardone  
 A di Bernardone  
 T di Bernardone  
 B di Bernardone

Poverac-cio! Poveraccio! Po Po Po Po  
 Poverac-cio! Poveraccio, Poveraccio Po - ve - rac-  
 Poverac-cio! Poveraccio, Poveraccio Po - ve - rac-  
 Poverac-cio! Poveraccio, Poveraccio, Poveraccio! Poveraccio!

Y (sans Prapper)

(2) (f) Andante  $\text{♩} = 100$  (p) Sourd

III

T<sub>1</sub> di Bernardone  
 T<sub>2</sub> di Bernardone  
 Bar di Bernardone  
 B di Bernardone

Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio!  
 Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio!  
 Poverac-cio Poveraccio!  
 Poverac-cio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio!

Prappu (chape x est aussi frappé dans la main)



*p sempre*  $\gamma$  *sans frapper*

I

S<sub>1</sub> Poveraccio! *f* Po-ve-rac-cio! Po-ve-rac-cio!

S<sub>2</sub> Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio!

MS *sans frapper* Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio! *f* Poverac-cio! Po-ve-rac-cio!

A Po-ve-rac-cio! Poverac-cio-! Poverac-cio! Po-ve-rac-cio!

II

S *f* Po, po, po... poveraccio! poveraccio! p... p... P... P...

A -cio-! poveraccio! *p*... *p*... *p*... *p*...

T *p*... -cio-! Poveraccio! *p*... *p*... *p*... *p*...

B Poveraccio! Poveraccio! Poveraccio! *p*... *p*... *p*... *p*...

*mf*

III

T<sub>1</sub> *sans frapper* ( $\gamma$ ) Po-ve-rac-cio! Po-ve-rac-cio! Po-ve-rac-cio!

T<sub>2</sub> ( $\gamma$ ) Po-ve-rac-cio! Po-ve-rac-cio! Po-ve-rac-cio!

Bar *p* poverac-cio! po-ve-rac-cio! po-ve-rac-cio! po-ve-rac-cio!

B po-ve-rac-cio! poverac-cio! po-ve-rac-cio! po-ve-rac-cio!



**I**

**S<sub>1</sub>** **f** **P** dolce poco più lento  
 le manteau, gardez-le il vous sied

**S<sub>2</sub>** Poveraccio!  
 le manteau, gardez-le il vous sied

**MS** Poveraccio!

**A** Poveraccio!

**II**

**S** **f** **P** **3**  
 Poveraccio!

**A** **f** **p** **3**  
 Poveraccio!

**T** **f** **p** **3**  
 Poveraccio! tête

**B** **f** **p** **3**  
 Poveraccio! Pove - rac - cio

**III**

**T<sub>1</sub>** **f** **f** **P** **3**  
 Poveraccio! tête

**T<sub>2</sub>** **f** **f** **P** **3**  
 Poveraccio! po - ve - rac - cio

**Bar** **f** **f** **P** **3**  
 Poveraccio! Poveraccio

**B** **f** **f** **P** **3**  
 Poveraccio! Poveraccio



3/4 Andante più mosso ♩ = 90

I

S<sub>1</sub> si bien ————— le

S<sub>2</sub> si bien ————— le

MS ————— le manteau —————

A ————— le manteau —————

*mf*

3/4 Andante più mosso ♩ = 90

II

S ————— le

A ————— le manteau —————

T —————

B ————— le manteau ————— gardez-le —————

*mf*

3/4 Andante più mosso ♩ = 90

III

T<sub>1</sub> Po-ve-rac-cio —————

T<sub>2</sub> Po-ve-rac-cio —————

Bar ————— le manteau ————— gardez-le

B ————— le manteau ————— gardez-le

*mf*







I

*poco rall.* *Tempo*

S<sub>1</sub> le man-teau ——— garder-le ——— !

S<sub>2</sub> le man-teau ——— garder-le ——— !

MS le man-teau ——— garder-le ——— !

A le man-teau ——— garder-le ——— !

II

*poco rall.* *tempo*

S le man-teau ——— garder-le ——— (f) Francesco

A le-manteau ——— garder-le ——— !

T le man-teau ——— garder-le ——— !

B garder-le — , le - manteau - gar - dez ——— Pie ——— P: ——— !

III

*poco rall.* *tempo*

T<sub>1</sub> le - man-teau ——— garder-le ——— !

T<sub>2</sub> le - manteau ——— garder-le ——— !

Bar garder-le — le - man-teau ——— garder-le ——— (f) Francesco

B garder-le — le - man-teau ——— garder-le ——— Francesco —



**f** à pleine voix

I

S<sub>1</sub> Francesco — , le - manteau — gardez-le — !

S<sub>2</sub> Francesco, le manteau — , le manteau — gardez-le — !

MS Francesco, le - manteau, le manteau — gardez-le — !

A Francesco, le manteau — gar - dez - , gardez-le — !

**f** à pleine voix

II

S — le manteau — gar - dez — le — !

A Francesco — co — le manteau — gar - dez — le — !

T<sub>8</sub> Francesco le manteau — gar - dez — le — !

B Francesco, Francesco — , le - manteau, gardez-le — !

**f** à pleine voix

III

T<sub>1</sub> Francesco — le - manteau — gardez-le — !

T<sub>2</sub> Francesco — le man - teau — gardez-le — !

Bar Francesco — le - manteau — gardez-le — !

B Francesco — le - manteau — gardez-le — !



stesso tempo (♩ = 90) **(p)** poco più mosso

I

S<sub>1</sub> Poverino — !

S<sub>2</sub> Poverino — !

MS Poverino — !

A Poverino — !

4  
4

stesso tempo **(p)** poco più mosso

II

S Poverino — !

A Poverino — !

T Po-ve-ri-no — !

B pove-ri-no — !  
Poverino — !

4  
4

**(4)**

stesso tempo **(p)** poco più mosso

III

T<sub>1</sub> f ptevez —

T<sub>2</sub> Poverino — !

Bar Poverino — f ptevez —

B Po-ve-ri-no — !

4  
4



4 un poco Allegro ♩ = 110

I

S<sub>1</sub> (mp) Pour l'a-mour - de Dieu, pour l'amour de - Dieu

S<sub>2</sub> Pour l'a-mour - de Dieu, pour l'amour de - Dieu

MS (mp) Pour l'a-mour - de Dieu, de Dieu

A Pour l'a-mour - de Dieu, de Dieu

4 un poco Allegro ♩ = 110

II

S

A

T

B

5

4 un poco Allegro ♩ = 110

III

T<sub>1</sub> -le Prenez-le, Prenez-le, Prenez-le pour l'amour de Dieu, Prenez-le pour l'amour de Dieu!

T<sub>2</sub> Prenez-le pour l'amour de Dieu! Prenez-le pour l'amour de Dieu!

Bar -le, Prenez-le Prenez-le pour l'amour de Dieu! Prenez-le, prenez-le!

B Prenez-le pour l'amour de Dieu! Prenez-le pour l'amour de Dieu, prenez-le pour l'amour



I

*mf*

S<sub>1</sub> l'a-mour-

S<sub>2</sub> l'a-mour-

MS l'a-mour-

A l'a-mour-

II

*mp* *p*

S Tout, tout... tout Prenez tout

A Tout, tout... Prenez Prenez tout

T Tout, tout... Prenez Prenez tout

B Tout, tout, tout, tout mp tout *p* Prenez-tout

III

T<sub>1</sub> *mp* Prenez-le pour l'amour de Dieu!

T<sub>2</sub> *mf* Prenez tout *mf* de Dieu

Bar *mf* Prenez tout *mf* de Dieu

B Dieu *mp* Prenez-le pour l'amour de Dieu!



poco meno ♩ = 80

I

S<sub>1</sub> le man - teau —

S<sub>2</sub> le man - teau —

MS le man - teau —

A le man - teau —

II

S p pour l'amour de Dieu —

A p prenez tout pour l'amour de Dieu —

T p prenez tout, prenez tout pour l'amour de Dieu —

B p pour l'amour de Dieu —

III

T<sub>1</sub> pp prenez tout, tout — !

T<sub>2</sub> pp prenez tout, tout — !

Bar pp prenez tout tout — !

B pp prenez tout tout — !



**I**

**(pp) sempre**

S<sub>1</sub> pour l'a-mour de Dieu

S<sub>2</sub> pour l'a-mour de Dieu

MS pour l'amour de Dieu

A pour l'amour de Dieu

**II**

**(pp)**

S pour l'a-mour de Dieu

A pour l'amour de Dieu

T

B pour l'amour de Dieu, pour l'amour de Dieu

pour l'amour de Dieu, pour l'amour de Dieu

**III**

**(p)**

T<sub>1</sub> l'amour

T<sub>2</sub> l'a-mour, l'amour, l'a-mour

Bar l'amour, l'amour, l'amour

B l'amour l'amour



I

$\textcircled{p}$   $\textcircled{f}$   $\textcircled{pp}$   $\frac{3}{4}$  Andante calmo  $\textcircled{d=70}$

S<sub>1</sub> pre - mez tout !  
 S<sub>2</sub> pre - mez tout !  
 MS (notes moyennes) pre - mez tout !  
 A pre - mez tout !

II

$\textcircled{p}$   $\textcircled{f}$   $\textcircled{pp}$   $\frac{3}{4}$  Andante calmo  $\textcircled{d=70}$   
 legato

S pre - mez tout !  
 A pre - mez tout !  
 T pre - mez tout !  
 B pre - mez tout !

Non sapemo  
 p chete

III

$\textcircled{p}$   $\textcircled{f}$   $\textcircled{pp}$   $\frac{3}{4}$  Andante calmo  $\textcircled{d=70}$

T<sub>1</sub> pre - mez tout !  
 T<sub>2</sub> pre - mez tout !  
 Bar pre - mez tout !  
 B pre - mez tout !

$\textcircled{p}$   $\textcircled{f}$   $\textcircled{pp}$   $\frac{3}{4}$

24



I

Handwritten musical score for the first system (I). It features four staves: S<sub>1</sub>, S<sub>2</sub>, MS, and A. The lyrics are: "Non sapemo", "che te parli", and "parlaci!". A circled **f** (forte) dynamic marking is present at the beginning of the final measure, with the instruction "più mosso subito" written above it. A slur connects the first two measures of the S<sub>1</sub> staff.

II

Handwritten musical score for the second system (II). It features four staves: S, A, T, and B. The lyrics are: "parli", "Non sape - mo che te parli.", and "parlaci!". A circled **f** dynamic marking is present at the beginning of the final measure, with the instruction "più mosso subito" written above it. A slur connects the first two measures of the A staff.

III

Handwritten musical score for the third system (III). It features four staves: T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, Bar, and B. The lyrics are: "che te parli", "Non sapemo", and "parlaci!". A circled **f** dynamic marking is present at the beginning of the final measure, with the instruction "più mosso subito" written above it. A slur connects the first two measures of the T<sub>1</sub> staff.



**mp** Andante primo ♩ = 80

**I**

S<sub>1</sub>  
in lingua nos — tra —

S<sub>2</sub>  
in lingua nos — tra —

MS  
in lingua nos — tra —

A  
in lingua nos — tra —

non sapemo chete

non sapemo chete

Andante primo ♩ = 80

**mp**

**II**

S  
in lingua nos — tra —

A  
in lingua nos — tra —

T  
in lingua nos — tra —  
non sapemo chete parli

B  
in lingua nos — tra —  
non sapemo chete parli

Andante primo ♩ = 80

**mp**

**III**

T<sub>1</sub>  
in lingua nos — tra —  
Non sa —

T<sub>2</sub>  
in lingua nos — tra —  
Non sa —

Bar  
in lingua nos — tra —  
Non sapemo chete parli

B  
in lingua nos — tra —  
Non sapemo chete parli

**mf**



**ff** più mosso **parlé**  
sec

**I**

S<sub>1</sub> *mf* che te parli

S<sub>2</sub> *mf* che te parli  
Non sapemo che te parli

MS parli

A parli

**ff** più mosso **parlé**  
sec

**II**

S *mf* Non sapemo che te parli

A Non sapemo che te parli  
Non sapemo che te parli

T Non sapemo che te parli

B Non sapemo che te parli

**A** più mosso **parlé**  
sec

**III**

T<sub>1</sub> -pemo

T<sub>2</sub> -pemo  
Non sapemo che te parli

Bar Non sapemo che te parli

B Non sapemo che te parli



**I**

$\text{♩} = 80$  *poco meno*  $\text{♩}$

**S<sub>1</sub>** Parlaci! Parlaci in lingua nostra *p* Parlaci!

**S<sub>2</sub>** Parlaci! Parlaci in lingua nostra Parlaci!

**MS** Parlaci! Parlaci in lingua nostra *p* Parla-

**A** Parlaci! Parlaci in lingua nostra Parla-

**II**

$\text{♩} = 80$  *poco meno*  $\text{♩}$

**S** Parlaci, Parlaci in lingua nostra

**A** Parlaci, Parlaci in lingua nostra

**T** Parlaci, parlaci in lingua nostra

**B** Parlaci, Parlaci in lingua nostra

**III**

$\text{♩} = 80$  *poco meno*  $\text{♩}$

**T<sub>1</sub>** Parlaci, Parlaci in lingua nostra *mf* Non sapemo che te parli

**T<sub>2</sub>** Parlaci, Parlaci in lingua nostra Non sapemo che te

**Bar** Parlaci, Parlaci in lingua nostra Non sa-

**B** Parlaci, Parlaci in lingua nostra



I

Handwritten musical score for the first system, featuring five vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Mezzo-Soprano (MS), Alto (A), and Bass (A). The lyrics are: "in lingua nostra Non sapemo che te parli". Dynamics include *p* and *mf*. The score includes guitar chord diagrams and fingerings.

II

Handwritten musical score for the second system, featuring Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: "Parla-ci Non sapemo Parla-ci in lingua nostra che te". Dynamics include *mf* and *p*. The score includes guitar chord diagrams and fingerings.

III

Handwritten musical score for the third system, featuring Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass (Bar), and Bass (B). The lyrics are: "parli Non sapemo che te parli Parla-ci in". Dynamics include *mf* and *p*. The score includes guitar chord diagrams and fingerings.



**I**

S<sub>1</sub> *f* *premu*  
Non sapemo che te parli

S<sub>2</sub> *f*  
Non sapemo che te parli

MS *f*  
-pemo che te parli

A *f*  
-pemo che te parli

Non sapemo che te parli

**II**

S *f* *presser*  
che te parli

A *f*  
Non sapemo

T *f*  
parli

B *f*  
in lingua nostra

in lingua nostra

in lingua nostra

in lingua nostra

**III**

T<sub>1</sub> *p* *presser*  
lengua nostra

T<sub>2</sub> *p*  
lengua nostra

Bar *p*  
lengua nostra

B *p*  
lengua nostra

Non sapemo che te parli

Non sapemo

Non sapemo

Non sapemo che te parli

Non sapemo

Non sapemo

Non sapemo che te parli

Non sapemo

*p* *sub* *presser*



(f) *più mosso* *chante*  
♩ = 90

I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

Non sapemo che te parli. Parlati! Parlati! in lingua nostra!  
in lingua nostra!  
in lingua nostra!  
tutte

e p et

(f) (ff) (ff)

(f) *più mosso* *chante*  
♩ = 90

II

S

A

T

B

Non sapemo che te parli. Parlati! Parlati in lingua nostra!

4 4

(f) *più mosso* *chante*  
♩ = 90

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

Non sapemo che te parli. Parlati! Parlati! in lingua nostra!

4 4



**(P)** 4/4 più calmo ♩ = 80 irrompere

**(mf)** poco più mosso

I

S<sub>1</sub> et mo — Te respondemo

S<sub>2</sub> et mo — **mf** Te respondemo

MS et mo — **p** Te responde-

A mo — **p** Te respondemo

4/4 più calmo ♩ = 80

II

S et mo —

A et mo — legato

T<sub>8</sub> **(p)** te respon-de - mo —

B te responde - mo —

4/4 più calmo ♩ = 80

poco più mosso

III

T<sub>1</sub> **(p)** legato te responde - mo — **p** te respondemo

T<sub>2</sub> te respon-de - mo — te

Bar te responde - mo —

B te responde - mo —



libre (p) sempre 30"

I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

M<sub>S</sub>

A

utilisation libre de toutes les formules rythmiques de toutes les voix

4  
4

mf  
mo - Te respondemo

mf  
Te respondemo

II

S

A

T

B

libre

(p) sempre 30"

utilisation libre de toutes les formules rythmiques de toutes les voix

4  
4

Te respondemo, Te...

Te respondemo

Te respondemo

Te respondemo

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

libre

(p) sempre 30"

utilisation libre de toutes les formules rythmiques de toutes les voix

4  
4

respondemo

Te respondemo

Te respondemo libre

Y la



**I**

4/4 Andante calmo ♩ = 70

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

**II**

4/4 Andante calmo ♩ = 70

S

A

T<sub>8</sub>

B

**(7)**

4/4 Andante calmo ♩ = 70

**III**

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub> *mt*

Bar

B

*mt*  
A l'amour de Dieu

Il nous faut nous rendre, Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu, A l'amour de Dieu.

Il nous faut nous rendre, Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu, A l'amour de Dieu,



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

*mf*

II

S

A

T

B

Il nous faut nous rendre Il nous faut nous rendre

Il nous faut nous rendre, Il nous faut nous rendre

*mf*

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu. Il - - - Il - - -

Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu. Il - - - Il - - -

Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu. Il - - - Il - - -

Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu. Il - - - Il - - -



**I**

*mt*

S<sub>1</sub> A — l'a-mour de — Dieu —

S<sub>2</sub> A — l'a-mour de — Dieu —

MS A — l'a-mour de — Dieu —

A A — l'a-mour de — Dieu —

**II**

*mt*

S Il nous faut nous rendre à l'amour, l'amour de Dieu. l'a-mour de Dieu —

A Il nous faut nous rendre à l'amour, l'amour de Dieu. l'a-mour de Dieu —

T<sup>8</sup> A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut rendre A l'amour de Dieu

B A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut rendre A l'amour de Dieu

**III**

T<sub>1</sub><sup>8</sup> A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu

T<sub>2</sub><sup>8</sup> A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut rendre A l'amour de Dieu

Bar A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu

B A l'amour de Dieu, A l'amour, l'amour de Dieu. Il nous faut nous rendre A l'amour de Dieu



*mp* poco più lento ♩ = 60

I

S<sub>1</sub> do - sans — plus rien de -

S<sub>2</sub> Nous sans — plus rien de -

MS -mer sans — plus rien de -

A à ( ) sans — plus rien de -

*mp* poco più lento ♩ = 60

II

S nous donner à lui — sans — plus rien de -

A *mt* nous don-ner à lui — sans — plus rien de -

T *mp* à — sans — plus rien de -

B Lui — sans — plus rien de -

*mp* poco più lento ♩ = 60

III

T<sub>1</sub> sans — plus rien de -

T<sub>2</sub> sans — plus rien de -

Bar *mp* A lui sans plus rien de -

B A lui sans plus rien de -



♩ = 80  
presser un peu

I

S<sub>1</sub> - voir  
S<sub>2</sub> - voir  
MS - voir  
A - voir

mf rien

presser un peu ♩ = 80

II

S - voir  
A - voir  
T - voir  
B - voir

mf > sans  
mf de  
mf devoir

presser un peu ♩ = 80

III

T<sub>1</sub> - voir  
T<sub>2</sub> - voir  
Bar - voir  
B - voir

mf plus  
mf - voir



**I**

*mp* tempo I (♩ = 60) *p* *mf*

S<sub>1</sub> sans rien devoir ——— sans plus rien devoir — nous donner à lui —

S<sub>2</sub> sans rien devoir ——— à — lui, rien devoir — nous donner à lui —

MS sans rien devoir ——— nous ——— nous donner à lui —

A sans rien devoir ——— -ner ——— nous donner à lui —

**II**

*mp* tempo I (♩ = 60) *p* *mf*

S sans rien devoir ——— lui sans — nous donner à lui —

A sans rien devoir ——— don — nous donner à lui —

T sans rien devoir ——— sans plus rien devoir — nous donner à lui —

B sans rien devoir ——— nous donner sans — nous donner à lui —  
à lui

**III**

*mp* tempo I (♩ = 60) *p* *mf*

T<sub>1</sub> sans rien devoir ——— à lui sans plus rien devoir — Il nous faut nous rendre

T<sub>2</sub> sans rien devoir ——— -ner — Il nous faut nous rendre

Bar sans rien devoir ——— don — Il nous faut nous rendre

B sans rien devoir ——— nous — Il nous faut nous rendre

*mp* *p* *mf*



I

S<sub>1</sub> suivre Soprano

S<sub>2</sub> suivre Soprano

MS suivre Alto

A suivre Alto

II

S A l'amour de Dieu — A l'amour de Dieu — A l'amour —

A A l'amour, our, à l'amour de Dieu — l'a-mour, l'a-mour de Dieu —

T A l'amour de Dieu —, Al'a-mour —, à l'amour de Dieu eu, à l'amour de

B Al'a-mour de Dieu — Al'amour de Dieu, de Dieu — A l'amour de solide

III

T<sub>1</sub> suivre Ténor

T<sub>2</sub> suivre Ténor

Bar suivre Basse

B suivre Basse

Dieu, de Dieu —, Al'a-mour de

Dieu, de Dieu — Al'amour de



I

S<sub>1</sub> *Soprano*

S<sub>2</sub> *Soprano*

MS *Alto*

A *Alto*

II

S  
 A l'amour de Dieu l'amour, l'amour, l'A-mour de Dieu A l'amour de

A  
 A l'a-mour de Dieu, l'amour de Dieu, l'a-mour de Dieu eu A

T  
 Dieu, l'amour, A l'amour de Dieu, de - Dieu eu A

B  
 Dieu, l'amour - A l'amour de l'a-mour de - Dieu A

III

T<sub>1</sub> *Ténor*

T<sub>2</sub> *Ténor*

Bar *Basse*

B *Basse*



dolce      libre (pp) chuchoté

I

S<sub>1</sub> Dieu A l'amour de Dieu Lui ————— !

S<sub>2</sub> Dieu A l'amour de Dieu lui ————— !

MS A l'a-mour, l'amour de Dieu lui ————— !

A l'a - mour lui ————— !

68

libre (pp) chuchoté

II

S Dieu lui ————— !

A l'a - mour } une voix toutes

T l'a - mour } plus ni

B l'a - mour } nous donner à lui ————— !

l'a - mour } Nous donner à lui — nous donner à lui

68

libre (pp) chuchoté

III

T<sub>1</sub> l'a - mour lui ————— !

T<sub>2</sub> l'a - mour lui ————— !

Bar l'a - mour lui ————— !

B l'a - mour lui ————— !

(pp) chuchoté

68



*mp*  $\text{♩} = 40$   
 I *lento con gran dolcezza*

S<sub>1</sub> Po-ve-rel-lo — o — Po — ve — rel-lo

S<sub>2</sub> Po-ve-rel-lo — o —

MS Po-ve-rel-lo — o — Po — ve —

A Po-ve-rel-lo — o — Po — ve —

*pp*

*mp*  $\text{♩} = 40$   
 II *lento con gran dolcezza*

S — — — — —

A — — — — —

T<sub>8</sub> Po — ve — rel — lo — — —

B Po — ve —

*pp*

*mp*  $\text{♩} = 40$   
 III *lento con gran dolcezza*

T<sub>1</sub> rel-lo — — — — —

T<sub>2</sub> rel-lo — — — — — Po — ve —

Bar — — — — — Po — ve —

B — — — — — Po — ve —

*pp*



I

S<sub>1</sub> *mp* Po-verel — lo — -rel — lo

S<sub>2</sub> Po - ve - rel - lo

MS -rel — lo

A -rel — lo

*mp* *pp* *libre* (5/4) *pp* *lento*

5/4

II

S *mp* Po-ve-rel-lo, Po-ve-rel — lo — lo

A Po-ve-rel — lo

T -rel - lo — Po-verel-lo p Po — ve-rel-lo

B rel - lo — Po-verel - lo — -ve - rel - lo

*pp* *libre* (5/4) *pp* *lento*

5/4

III

T<sub>1</sub> Po-verel - lo — ve — en-dehors rel - lo —

T<sub>2</sub> rel - lo — Po-ve-rel - lo — -ve rel - lo —

Bar rel - lo — Po —

B rel - lo — Po — lo

*pp* *libre* *pp* *lento*

5/4

44



**I**

5/4 più mosso ♩ = 60

S<sub>1</sub> Po-ve lo

S<sub>2</sub> Po-ve-rel-lo lo

MS p dolce Poverello

A Poverello

**II**

5/4 più mosso ♩ = 60

S Po-ve-rel lo une voix Poverello

A Poverello

T p dolce Poverello

B

**III**

5/4 più mosso ♩ = 60

T<sub>1</sub> Poverello

T<sub>2</sub> Poverel lo

Bar Po-ve Poverel-lo

B Poverel-lo

5/4 Poverel-lo

6/4 Poverel-lo



(♩ = 60)

*mf*

I

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

*p*

*mf*

II

S  
A  
T  
B

III

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B



I

Handwritten musical score for the first system, labeled 'I'. It consists of four staves: S<sub>1</sub>, S<sub>2</sub>, MS, and A. Above the staves, the time signatures are 6/4, 5/4, 4/4, and 6/4. The music features various notes, rests, and a triplet in the MS and A staves. A '4 4' is written to the right of the system.

II

Handwritten musical score for the second system, labeled 'II'. It consists of five staves: S, A, T, and B. Above the staves, the time signatures are 6/4, 5/4, 4/4, and 6/4. The S and A staves contain the lyrics 'Poverello' and are marked 'dolce'. A '4 4' is written to the right of the system.

III

Handwritten musical score for the third system, labeled 'III'. It consists of five staves: T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, Bar, and B. Above the staves, the time signatures are 6/4, 5/4, 4/4, and 6/4. The T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, and B staves contain the lyrics 'Poverello'. A circled '(rit)' is written above the T<sub>1</sub> staff. A '4 4' is written to the right of the system.



**I**

S<sub>1</sub> Po-ve-rel-lo

S<sub>2</sub> Po-verel-lo

MS Po-ve-rel-lo

A Po-ve-rel-lo

4/4 6/4 4/4 (f) 4/4

più mosso ♩ = 80

mp

mov

mp

mov

**II**

S Po-ve-rel-lo

A Po-ve-rel-lo

T Po-ve-rel-lo

B Po-ve-rel-lo

4/4 6/4 4/4 (f) 4/4

più mosso ♩ = 80

mov

**III**

T<sub>1</sub> Po-ve-rel-lo

T<sub>2</sub> Po-ve-rel-lo

Bar Po-ve-rel-lo

B Po-ve-rel-lo

4/4 6/4 4/4 (f) 9 4/4

più mosso ♩ = 80

48



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub> *mp* *mp*  
 Pourquoi il nous possède et puis — se nous di-re —

MS

A

II

S *mp* *mp*  
 pourquoi il nous possède et puis — se nous di-re — pourquoi il

A

T

B

pourquoi il nous possède

III

T<sub>1</sub> *mp*  
 nous pos - sè - de

T<sub>2</sub>  
 nous pos - sè - de

Bar  
 nous pos - sè - de

B  
 nous pos - sè - de



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

puis - se nous dire tous à lui — tous à lui, tous en lui, tous en

pour qu'il puisse nous dire tous à lui — pour qu'il puisse dire tous à lui, tous en

pour qu'il nous possède tous —, tous à lui, tous en

tous en lui — pour qu'il nous possède tous —, tous à lui tous - en

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



**I**

**S<sub>1</sub>** *f* et puis se nous di-re tous en lui — pour qu'il nous pos-

**S<sub>2</sub>** suivre S<sub>1</sub>

**MS** et puis se nous di-re tous en lui, tous — pour qu'il nous pos-

**A** suivre MS

**II**

**S** lui — pour qu'il nous pos-

**A** lui — suivre S

**T** lui — pour qu'il nous pos-

**B** lui — pour qu'il nous pos-

**III**

**T<sub>1</sub>** pour qu'il nous pos-

**T<sub>2</sub>** pour qu'il nous pos-

**Bar** *f* tous en lui, qu'il puisse nous dire tous en lui, tous — pour qu'il nous pos-

**B** suivre Bar



**I**

S<sub>1</sub> -sède *mt* lui —, lui —, lui —

S<sub>2</sub> -sède *mt* lui —, lui —, lui —

MS -sède *mt* lui —

A -sède *mt* lui —

**II**

S -sède *mt* et puisse nous dire tous à — lui —

A -sède et puisse nous di-re tous à — lui —

T -sède et puisse nous dire tous à — lui —

B -sède et puisse nous dire tous à — lui —

**III**

T<sub>1</sub> -sède tous à lui —

T<sub>2</sub> -sède tous à lui —

Bar -sè — — — — — de — — — — — lui, lui —

B -sè — — — — — de — — — — — lui, lui —

52



I

S<sub>1</sub> *mp* *f* *presser*

S<sub>2</sub>

MS

A

lui — lui — tous à —

lui — lui — a' —

lui — lui — tous à

lui — lui — tous à —

*mp* *f*

II

S

A

T

B

tous à lui —

tous à lui —

Tous à lui —

Tous à lui —

*f*

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

*mf* *f* *presser*

Tous en lui, nous pos-sède, tous à lui, pour qu'il possède nous

Tous en lui, nous pos-sède, tous à lui, pour qu'il possède nous

Tous en lui, nous pos-sède, tous à — lui, pour qu'il possède nous

Tous en lui, nous pos-sède tous à — lui, pour qu'il possède nous

*mf* *f*



I

Handwritten musical score for Section I. It consists of four staves labeled S1, S2, MS, and A. Each staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The lyrics "lui" are written below the notes on each staff. The notes are mostly whole notes and rests.

II

Handwritten musical score for Section II. It consists of four staves labeled S, A, T, and B. Each staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The notes are mostly whole notes and rests.

III

Handwritten musical score for Section III. It consists of five staves labeled T1, T2, Bar, B, and a bottom staff. The lyrics are: "tous à lui, nous posséd'en lui, pour qu'il nous possède, et puisse nous dire tous à". The score includes dynamic markings such as *ff* and *mt sub*, and a tempo marking "Tempo I". There are also handwritten annotations like "54" in a box and "ff" under the first staff.



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

(mf)

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

lui, en lui

lui, en lui tous en lui, pourqu'il pos-sède tous nous

lui, tous à lui, tous en lui, pourqu'il pos-sède de tous, et puis-se nous dire tous à nous

lui, tous à lui, tous en lui, pourqu'il pos-sède de tous et puis-se nous dire tous à nous



3 Andantino ♩ = 70  
4

I

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

3

4

II

S  
A  
T  
B

la po - ver - ta - che tu cer - chi

10

3

4

III

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B

lui, pour qu'il nous possède

lui, pour qu'il nous possède



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

si — a sempre — te-co, te — co — la po —

p la po — ver —

p la —

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



(P) dolce

I

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

delicatezze — delica-tee-ze — delicatezze —  
delicatezze — delicatezze — delica-  
delicatezze —  
delicatezze —

II

S  
A  
T  
B

la — po — ver — ta —  
-ver - ta che tu cer - chi  
ta — che tu cer - chi  
— po - ver - ta che tu cer - chi si - a sem -  
— — — —

III

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B



I

S<sub>1</sub> *delicatezza* *pp* go - de

S<sub>2</sub> *terze* go - de

MS *delicatezza* go de re

A *pp* go de

II

S *dolce mp* te - co ma a noi sia da - to

A te - co

T 8 - pre te - co te - co

B

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



**I**

S<sub>1</sub> *-re* ———— *delicatezza* ————

S<sub>2</sub> *-re* ———— *delicatezza* ————

MS *delicatezza* ————

A *-re* ———— *delicatezza* ————

3  
4

**II**

S

A *p go - de - re - delica -*  
*tez - ze*

T

B

**III**

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



I

S<sub>1</sub>  $\frac{3}{4}$  *mp* calma animando

S<sub>2</sub>  $\frac{3}{4}$  go - de - re go - de - re go

MS  $\frac{3}{4}$

A  $\frac{3}{4}$

II

S *p* animando  
delicatez - ze — delicatez - ze — de - li - ca -

A  
delicatez - ze — delicatez - ze — de - li - ca -

T  $\frac{3}{8}$

B

III

T<sub>1</sub>  $\frac{3}{8}$

T<sub>2</sub>  $\frac{3}{8}$

Bar  $\frac{3}{8}$

B  $\frac{3}{8}$



*crescendo* - - - - - *f* (p) *g* tempo

I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub> *dere, go-de-re* *go-dere, godere, go-de* *re* *delicatez-ze* *delica-*

MS *crescendo* - - - - - *f*

A

*restar p* - - - - - tempo

II

S *tez-ze* *la* *po-ver-ta, La* *po-ver-*

A *tez-ze* *la po* *ver-ta* *la*

T *la po-ver-ta che*

B

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



**I**

S<sub>1</sub> delicaterze — delicaterze — delicaterze

S<sub>2</sub> tez-ze — delica tez-ze — delica-terze —

MS delicaterze — delicaterze — te

A — delicaterze — te

pp

**II**

S ta — pover-ta — te — co —

A pover-ta — te — co —

T tu cerechi si- a sem- pre te- co , te — co —

B — — — —

**III**

T<sub>1</sub> — — — —

T<sub>2</sub> — — — —

Bar — — — —

B — — — —



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

te — co — te — co —

co — delica —

co — delicater-ze —

II

*dolce mp*

S

A

T

B

ma a noi si-a da — to

go — de — re —

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



I

S<sub>1</sub> *delicatezza*

S<sub>2</sub> *delicatezza*

MS *-tezza*

A

II

S

A *delica- rez ze*

T

B

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

11 4 *mf* stesso tempo ♩ = 70

II — a dit pour-

II — a dit pour-

Il a dit pourtant Il a dit pourtant

Il a dit pourtant Il a dit pourtant



I

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

II

S  
A  
T  
B

*f* *f* *presser*

E-cou-tez, é-cou-

III

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B

*presser*

-tant il a dit pourtant — E-cou-

-tant — il a dit pour-tant — E-cou-

Il a dit pourtant, il — a dit pour-tant — E-cou-

Il a dit pourtant, il a dit pour-tant — E-cou-



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

-tez-le bien

-tez-le bien

rall. tempo

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

-tez-le bien

-tez-le bien

-tez-le bien

-tez-le bien

Que les pauvres ont un trésor au ciel

Que les pauvres ont un trésor au ciel

Que les pau — vres ont un trésor au ciel

les pan — vres ont un trésor au ciel

rall. tempo

poco rall.

67



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

**f** *più lento* ♩ = 60

II

S

A

T

B

que les pau- vres ont un tré- sor au ciel — un tré- sor au

que les pau- vres ont un tré- sor au ciel — un tré- sor au

**f** *più lento* ♩ = 60

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

ont un tré- sor, un tré- sor — un tré- sor au

ont un tré- sor —, un tré- sor — un tré- sor au

ont un tré- sor —, un tré- sor — un tré- sor au

ont un tré- sor —, un tré- sor — un tré- sor au

**f** un tré- sor au ciel — un tré- sor au



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

ciel — les pauvres les pauvres pau-vres ont un trésor.

ciel — p les pauvres les pauvres pau-vres ont un trésor.

*p sempre*

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

ciel — les pauvres les pauvres pau-vres ont un trésor.

ciel — les pauvres les pauvres pau-vres ont un trésor.

ciel — les pauvres les pauvres pau-vres ont un trésor.

ciel — les pauvres les pauvres pau-vres —

*p* *tête* *p sempre*



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

Tempo I: ♩ = 70

II

S

A

T

B

an — ciel — *(mp)*

ont un trésor au ciel — Il a dit pourtant

Tempo I: ♩ = 70

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

an — ciel — *(mp)* *cresc.*

Il a dit pourtant Il

Il a dit pourtant il

Il a dit pourtant, Il a dit pourtant

ont un trésor au ciel — *(mp)* Il a dit pourtant, Il a dit pourtant

70



$\downarrow = 40$  **p** *lento - dolcissimo*

**I**

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

$\downarrow = 40$  **p** *lento dolcissimo*

**II**

S  
A  
T  
B

*f*

E-cou-tez - é-cou-tez-le bien - E bre-

E-cou-tez - é-cou-tez-le bien -

$\downarrow = 40$  **f** **p** *lento dolcissimo*

**III**

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B

a dit pourtant - E - cou-tez-le bien -

a dit pourtant - E - cou-tez-le bien - E bre-

a dit pourtant - E - cou-tez-le bien -

a dit pourtant - E - cou-tez-le bien -

**p**



I

sempre (p) (pp) poco

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

-ve lo tem- po - della vi- ta nos- tra -

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

II

sempre (p) (pp)

S  
A  
T  
B

-ve lo tem- po - della vi- ta nos- tra —

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

III

sempre (p) (pp)

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B

-ve lo tem- po della vi- ta nos- tra —

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

breve breve bre —

(pp)



*lungo* *Allegretto* ♩ = 90

I

S<sub>1</sub> *ve* *tem*

S<sub>2</sub> *ve* *tem*

MS *ve* *tem*

A *ve* *tem*

*lungo* *Allegretto* ♩ = 90

II

S *ve* *tem*

A *ve* *tem*

T *ve* *tem*

B *ve* *tem*

*lungo* *Allegretto* ♩ = 90

III

T<sub>1</sub> *ve* *tem*

T<sub>2</sub> *ve* *tem*

Bar *ve* *tem*

B *ve* *tem*

(p) *tem*



*rall. poco meno*

I

S<sub>1</sub> -po — mos — tra —

S<sub>2</sub> -po — della vi-ta mos — tra —

MS -po — della vi-ta mos — tra —

A -po — della vi-ta mos — tra —

*rall. poco meno*

II

S -po —

A -po —

T -po —

B -po —

*rall. poco meno*

III

T<sub>1</sub> -po — mos — tra —

T<sub>2</sub> -po — mos — tra —

Bar -po — mos — tra —

B -po — mos — tra —

74



**I**

*mp* Tempo I: *lento e dolce*  $\text{♩} = 40$  *più mosso*  $\text{♩} = 60$  *p*

S<sub>1</sub> È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

S<sub>2</sub> È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

MS È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

A È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

*mp* Tempo I: *lento e dolce*  $\text{♩} = 40$  *più mosso*  $\text{♩} = 60$  *p*

**II**

S È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

A È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

T È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

B È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

*mp* Tempo I: *lento e dolce*  $\text{♩} = 40$  *più mosso*  $\text{♩} = 60$  *p*

**III**

T<sub>1</sub> È bre-ve lo tem- po — della vi-ta mos —

T<sub>2</sub> È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

Bar È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

B È bre-ve lo tem- po — della vita mos —

*mp* È bre-ve lo tem- po — della vita mos — *p*

75



**I**

pp

S<sub>1</sub>  
-ha — bre — ve

S<sub>2</sub>  
-ha — bre — ve

MS  
#  
-ha — bre — ve

A  
-ha — bre — ve

**II**

pp

S  
-ha — bre — ve

A  
-ha — bre — ve

T  
#  
-ha — bre — ve

B  
-ha — bre — ve

**III**

pp

T<sub>1</sub>  
#  
-ha — bre — ve

T<sub>2</sub>  
-ha — bre — ve

Bar  
-ha — bre — ve

B  
-ha — bre — ve

76 pp



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

3/4

4/4

Andante ♩ = 60

3/4

4/4

II

S

A

T

B

Sain - te pauvre - té - je me don - n' à toi - je me donne seul

(mf) Sain - te pauvre - té - je me don - n' à toi - je me donne seul

(13) Andante ♩ = 60

3/4

4/4

(f)

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

suivre T

suivre T

suivre B

suivre B



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

II

S

A

T

B

seul — et nu — seul — , seul et nu —

seul — et nu — seul — , seul et nu —

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

suivre T

suivre T

suivre B

suivre B



*mt* Adagio ♩ = 50

*p*

I

S<sub>1</sub> Sain — te pauvre-té — Sainte pauvre-té —

S<sub>2</sub> Sain — te pauvre-té — *mt en-dehors* Sainte pauvre-té —

MS Sain — te pauvre-té — Sain — te pauvre-té, à toi —

A Sain — te pauvre-té — *p* à toi —

*mt* Adagio ♩ = 50

II

S — — — — —

A — — — — —

T — — — — —

B — — — — —

Adagio ♩ = 50

*p*

III

T<sub>1</sub> Sain — te pauvre-té — toi —

T<sub>2</sub> Sain — te pauvre-té — toi —

Bar Sain — te pauvre-té — pauvre —

B Sain — te pauvre-té — pauvre —

Adagio



I

S1  
S2  
MS  
A

Sainte pauvre-té — je me donn' à toi —  
Sainte pauvre-té — je me donn' à toi —  
à — toi —  
à — toi —

*f*

II

S  
A  
T  
B

pauvre-té — Sainte pauvre-té  
pauvre-té —  
pauvre-té —  
pauvre-té —

*p* *f*

III

T1  
T2  
Bar  
B

à — toi —  
à — toi —  
solide à — toi —  
- té — Sainte pauvre-té — je me donn' je me donn' à — toi —  
- té — Sainte pauvre-té — je me donn' je me donn' à — toi —

*f*



I

S1  
S2  
MS  
A

Seul et nu - je me donnai toi seul et nu -  
seul et nu - je me donnai toi seul et nu -  
à - toi seul et nu - je me donnai - à -  
à - toi - pauvre et nu - je me donnai toi

II

S  
A  
T  
B

Sainte pauvreté seul et nu - je me donnai toi seul et nu -  
Sainte pauvre-té - pauvre et nu - je me donnai toi -  
Sainte pauvre-té - seul et nu - seul -  
Sain - te pauvre-té - Sainte pauvreté, sainte pauvre -

III

T1  
T2  
Bar  
B

pauvre-té - seul -  
pauvre-té - Sainte pauvreté -  
Sain - te - pauvre-té - à - toi je  
f Sain-te pauvre-té - f Sainte pauvre-té -



I

*sempre f*

S1 à - toi seul et nu, seul et

S2 à - toi seul et nu, seul et

A toi à toi seul et nu, seul et

B je me donn'à toi seul et nu, seul et

II

*sempre f*

S à - toi seul et nu, seul et

A je me donn'à toi seul et nu, je me donn'à toi

T à - toi seul et nu, je me donn'à toi

B - té je me donn'à toi, à toi à - toi

III

*sempre f*

T1 à - toi seul et nu, seul et

T2 je me donn'à toi à toi je me donn'à toi

Bar - me donn'à toi - seul et nu à toi je me donn'à toi

B je me donn'à toi, je me donn'à toi, à toi à - toi



*rall.*  $\frac{3}{4}$  stesso tempo  $\text{♩} = 50$

I

S<sub>1</sub>  
S<sub>2</sub>  
MS  
A

*nu* *nu* *nu* *nu*

*p* Poveretto

*rall.*  $\frac{3}{4}$  stesso tempo  $\text{♩} = 50$

II

S  
A  
T  
B

*seul et nu* *seul et nu* *seul et (b $\bar{o}$ ) nu*

*p* Po-ve-  
*p* Poveretto

14

*rall.*  $\frac{3}{4}$  stesso tempo  $\text{♩} = 50$

III

T<sub>1</sub>  
T<sub>2</sub>  
Bar  
B

*seul et nu* *seul et nu* *seul et (b $\bar{o}$ ) nu*

*p* po-ve-ret to

3  
4



6/8 (f) Commodo ♩ = 66

I

S<sub>1</sub> Poverello

S<sub>2</sub> Poverello

MS Poverello

A Poverello

Guardalo! è Fran-

6 Commodo ♩ = 66  
8 (f)

II

S -retto

A Poverello

T Poverello

B Poverello

Guardalo! è Fran-

15 mt (f) 6/8 Commodo ♩ = 66

III

T<sub>1</sub> Poverello Guarda, guarda, guarda

T<sub>2</sub> Poverello

Bar Poverello

B Po-ve-ret to

Guardalo! è Fran-



I

S<sub>1</sub> *f*

S<sub>2</sub> *mf*

MS

A

-cesco Guardalo!

Francesco, Francesco, Fr... Fr... Fr... Fr...

II

S

A

T

B

*mf, neutre*  $\psi$   $r 27$

-cesco

è Francesco

Guardalo -

Francesco, Fr... Fr... Fr...

Francesco, Fr... Fr... Fr...

Francesco, Fr... Fr... Fr...

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

*mf*

-cesco

Francesco, Francesco, Francesco, Fran... Fr... Fr... Fr... Fr...



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub> Fr.. Fr.. Fr.. Fr... Fr.. Fr.. Guardalo! È Francesco!

MS

A

**ff**

II

S è Frances-co!

A - Fr.. Fr... Fr.. Fr... Fr.. Guardalo, è Francesco!

T 8 - Fr.. Fr.. Fr... Fr... Fr..

B Fran-ces-co!

**ff**

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub> -- Fr.. Fr... Fr.. Fr... Fr... Guardalo, è Francesco!

Bar

B

**ff**



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

Francesco?

(P)

si - è - ri - dotto a men - di -

si - è - ri - dotto a men - di -

II

S

A

T

B

Francesco?

(P)

si - è - ri - dotto a men - di -

si è ri dotto a mendicare si è ri dotto a mendi -

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

Francesco?

(P)

si è ri - dotto a mendi care si è ri - dotto a mendi -

si è ri - dotto a mendicare



**I**

**S1** *f* *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care, care!*

**S2** *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care ca-re!*

**MS** *-care* *si è ridotto, si è ridotto, si è ridotto, a mendi-ca-re!*

**A** *-care* *si è ridotto, si è ridotto, si è ridotto, a mendi-ca-re!*

**II**

**S** *f* *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care, care!*

**A** *-care* *si è ridotto, si è ridotto, si è ridotto a mendi-ca-re!*

**T** *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care, -ca-re!*

**B** *-care* *si è ridotto, si è ridotto, si è ridotto a mendi-ca-re!*

**III**

**T1** *f* *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care, care!*

**T2** *si è ridotto* *si è ri-dot-to a mendi-care, care!*

**Bar** *-care* *si è ridotto, si è ridotto, si è ridotto a mendica-re*

**B** *si è ridotto si è ridotto, si è ridotto a mendi-ca-re*



I

**ff** **p** *cresc* - - -

S<sub>1</sub> mendica-re! si ri-dot-to a mendica-re, a mendica-re

S<sub>2</sub>

MS mendica-re! si è ri-dot-to a mendica-re, a mendica-re

A

II

**ff** **p** *crescendo*

S mendica-re! si è ri-dot-to a mendica-re, a mendica-re

A mendicare! **f** Si è ri-dotto a mendicare, si è ri-dot-to a mendi,

T <sub>8</sub> *recto tono, staccato molto*

B mendica-re! si è ri-dot-to a mendica-re, a mendica-re

III

**ff** **p** *crescendo*

T<sub>1</sub> mendicare! si è ri-dot-to a mendica-re, a mendicare

T<sub>2</sub>

Bar mendicare! si è ri-dot-to a mendica-re, a mendica-re

B



I

Handwritten musical score for the first system, featuring five staves: S1, S2, MS, A, and A. The score is divided into three measures. The first measure is marked with a circled **f**. The second measure is marked with a circled **p**. The third measure is marked with a circled **mf** and includes a triplet of notes. The lyrics are: "Guardalo! È Francesco!" (S2), "Guardalo! Fran-ces-co!" (S1), "Guardalo! Fran-ces-co!" (MS), "stacc. si è ridotto a mendicare, care!" (A), and "stacc. si è ridot-to a mendicare, care!" (A). A circled **f** is also present in the second measure of the A staff.

II

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves: S, A, T, and B. The score is divided into three measures. The first measure is marked with a circled **f**. The second measure is marked with a circled **p sub.**. The third measure is marked with **mf**. The lyrics are: "Guardalo! È Francesco, Francesco" (A), "Guardalo!" (S), "Guardalo!" (A), "Guardalo!" (T), and "Guardalo!" (B). A circled **f** is also present in the first measure of the S staff.

III

Handwritten musical score for the third system, featuring four staves: T1, T2, Bar, and B. The score is divided into three measures. The first measure is marked with a circled **f**. The second measure is marked with a circled **f** and **staccato molto**. The third measure is marked with a circled **mf**. The lyrics are: "Guardalo! È Francesco" (T2), "Si è ri-dotto a mendicare, care!" (T1), "Si è ri-dotto a mendicare, care" (T2), "Guardalo!" (Bar), "Guardalo!" (B), and "Frances-co!" (B). A circled **f** is also present in the first measure of the T1 staff.



**I**

S<sub>1</sub> *ff* *f* *ff*  
*Si è ridotto* *Si è ridotto*

S<sub>2</sub> *Guardalo, è Francesco!* *si è ridotto* *si è ridotto*

MS *si è ridotto* *ff* *si è ridotto*

A

**II**

S *ff* *f*  
*si è ridotto* *si è ridotto*

A *Guardalo, è Francesco!* *si è ridotto* *si è ridotto*

T *si è ridotto* *si è ridotto*

B *si è ridotto* *si è ridotto*

**III**

T<sub>1</sub> *ff* *f*  
*si è ridotto* *si è ridotto*

T<sub>2</sub> *Guardalo è Frances-co!* *si è ridotto*

Bar *si è ridotto* *si è ridotto*

B *si è ridotto* *si è ridotto*



*p sub* *molto*

**I**

S1 *si è ridotto a mendicare si è ridotto a mendicare*

S2 *si è ridotto si è ridotto si è ridotto si è ridotto*

MS *si è ridotto a mendicare si è ridotto a mendicare*

A *si è ridotto si è ridotto si è ridotto si è ridotto*

*p sub* *molto*

**II**

S *si è ridotto si è ridotto si è ridotto si è ridotto*

A *si è ridotto, si è ridotto si è ridotto, si è ridotto si è ridotto a mendicare*

T *si è ridotto si è ridotto si è ridotto a mendicare*

B *si è ridotto si è ridotto si è ridotto a mendicare*

*p sub* *molto*

**III**

T1 *si è ridotto si è ridotto men - di - ca - re -*

T2 *si è ridotto men - di - ca - re -*

Bar *si è ridotto si è ridotto men - di - ca - re -*

B *si è ridotto men - di - ca - re*

**92** *molto*



**I**

*f* *f*

S<sub>1</sub> *guardalo! guardalo! Guardalo! Guardalo, è Frances-co!*

S<sub>2</sub>

MS

A

tourner la page avec bruit

**II**

*f* *ff*

S *Guardalo! Guardalo! Guardalo!*

A *Guardalo! Guardalo! Guardalo! Guardalo è Frances-co!*

T<sub>8</sub> *Guardalo! Guardalo!*

B *Guardalo! Guardalo!*

tourner la page avec bruit

**III**

*f*

T<sub>1</sub> *Guardalo! Guardalo!*

T<sub>2</sub> *Guardalo! Guardalo!*

Bar *Guardalo! Guardalo!*

B *Guardalo!*

*Guardalo! è Frances-co!*

tourner la page avec bruit



*libero e tranquillo* 4/4 Andantino  $\text{♩} = 70$

I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

*libero e tranquillo* 4/4 Andantino  $\text{♩} = 70$

II

S

A

Y (p) *calme*

T

Y

B

Benedicamus Domino — Bene-di — ca — mus —

Benedi — ca mus —

Benedica —

Benedica —

**16** *libero e tranquillo* 4/4 Andantino  $\text{♩} = 70$

(p)

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

Do — mi — no —

Do — mi — no —

**17** *libero e tranquillo* 4/4



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

Benedica-mus — Do-mi-no

Benedica-mus — Do-mi-no

II

S

A

T

B

-mus Do-mi-no —

-mus Do-mi-no —

Be — ne — di — ca — mus

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B

Do-mi-no — Be — ne — di — ca —

Do-mi-no — Be — ne — di — ca —

Do-mi-no — Be — ne — di — ca — mus

Do-mi-no — Be — ne — di — ca — mus



I

S<sub>1</sub>  
Benedica — mus Do mi — no

S<sub>2</sub>  
Bene dica — mus Domi — no

MS  
Be — ne — dica mus Do — mi — no

A  
Be — ne — dica — mus Do — mi — no

II

S  
Benedica — mus Domino

A  
Be — ne dica mus — Do mi — no

T  
Be — ne — di — ca — mus Domino

B  
Do — mino — vi — vo et ve — ro

III

T<sub>1</sub>  
— mus Domino — vi vo et ve — ro

T<sub>2</sub>  
Do — mino — vi vo et ve — ro

Bar  
Do — mino — vi vo et ve — ro

B  
Do — mino — vi — vo et ve — ro

96



I

S<sub>1</sub>

S<sub>2</sub>

MS

A

Domino -

Domino -

*mp*

II

S

A

T

B

Benedica - mus Do - mi no

Benedica - mus Do - mi no

Benedica - mus Do - mi no

Benedica - mus Do - mi no

*mp*

III

T<sub>1</sub>

T<sub>2</sub>

Bar

B



*poco* *poco più mosso*

I

S<sub>1</sub> De-o ve-ro - *mf* vi-vo et ve-ro

S<sub>2</sub> Do-o ve-ro - vi-vo et ve-ro

MS De-o ve-ro - ve - ro -

A De-o ve-ro - ve - ro -

*poco* *poco più mosso*

II

S *mf* vi-vo et ve-ro

A vi-vo et ve-ro

T vi-vo et

B ve - ro - , vi-vo et

*mp* *poco* *poco più mosso* *mf*

III

T<sub>1</sub> vi-vo et ve-ro - ve-ro, vi-vo et

T<sub>2</sub> vi-vo et ve-ro - vi-vo et ve-ro, ve - ro -

Bar vi-vo et ve-ro - vi-vo et ve-ro, ve - ro - , vi-vo et

B vi-vo et ve-ro vero, ve - ro - , vi-vo et



*poco rall*  $\frac{6}{8}$  *lento*  $\text{♩} = 40$  **f**

**I**

S<sub>1</sub> vi-vo et ve-ro Can-tate Do-mi-no

S<sub>2</sub> vi-vo et ve-ro **p** **f** Can-tate Do-mi-no

MS vi-vo et ve-ro Po-ve-rel-lo, Po-ve-rel-lo

A vi-vo et ve-ro **p** Po-ve-rel-lo, Po-ve-rel-lo

*poco rall.*  $\frac{6}{8}$  *lento*  $\text{♩} = 40$

**II**

S vi-vo et ve-ro **p** Po-ve-rel-lo **f** Can-tate Do-mi-no

A ve-ro **p** Po-ve-rel-lo Po-ve-rel-lo

T vero, vero Po-ve-rel-lo

B ve-ro Po-ve-rel-lo

$\frac{6}{8}$  *lento*  $\text{♩} = 40$

**III**

T<sub>1</sub> vero, vero **mp** Po-ve-rel-lo

T<sub>2</sub> ve-ro **mp** Po-ve-rel-lo

Bar ve-ro Po-ve-rel-lo

B ve-ro  $\frac{6}{8}$  Po-ve-rel-lo



I

Handwritten musical score for Section I. It features four vocal staves: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto (A), and Tenor (T). The lyrics are: om-nis ter-ra ter-ra. The S1 staff has a circled 'mf' dynamic marking. Above the S2 staff, there are handwritten '9' and '8' above the first two measures, and '6' and '8' above the last two measures. A large 'V' is written above the first measure. The number '54' is written vertically on the right side.

II

Handwritten musical score for Section II. It features four vocal staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: om-nis ter-ra ter-ra om-nis ter-ra. The S staff has a circled 'dolce' dynamic marking. Above the S staff, there are handwritten '9' and '8' above the first two measures, and '6' and '8' above the last two measures. The number '54' is written vertically on the right side.

III

Handwritten musical score for Section III. It features four vocal staves: Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass (B), and Baritone (Bar). The lyrics are: om-nis ter-ra ter-ra. The T1 staff has a circled 'p' dynamic marking. Above the T1 staff, there are handwritten '9' and '8' above the first two measures, and '6' and '8' above the last two measures. The number '54' is written vertically on the right side. A small box containing the number '100' is located at the bottom left corner.



*5* *souph*

*I*

S1 *te Domi no om ni ster - ra*

S2 *ter - ra -*

MS *- mi - no -*

A *- mi - no -*

*4* *più mosso* *♩ = 70*

*(p)* *(p)*

*5* *6* *4* *più mosso* *♩ = 70*

*4* *8* *4*

*II*

S *Domino -*

A *Do - mi - no -*

T *- ta - te -*

B

*5* *6* *4* *più mosso* *♩ = 70*

*4* *8* *4*

*III*

T1 *Domino -*

T2 *ta - te -*

Bar *- no -*

B *- no -*

*5* *6* *4* *4*

*4* *8* *4*

*(mf)* *(mf)*



**I**

*mt*  $\text{♩}$   $\frac{6}{4}$   $\text{♩}$  *rall*

S<sub>1</sub> om-nis ter-ra om-nis ter

S<sub>2</sub> o ter-ra om-nis ter

MS o ter-ra o

A o ter-ra o

2 4

**II**

*mt*  $\text{♩}$   $\frac{6}{4}$   $\text{♩}$  *rall*

S om-nis ter-ra ter-ra om-nis ter

A o ter-ra om-nis terra o

T o ter-ra o

B o om-nis ter-ra o

2 4

**III**

$\text{♩}$   $\frac{6}{4}$   $\text{♩}$   $\text{♩}$  *rall*

T<sub>1</sub> o ter-ra o

T<sub>2</sub> o ter-ra o

Bar o ter-ra o

B o omnis ter-ra o

102  $\frac{6}{4}$



**I**

2/4 *rall* 6/4 *mf* 4/4

S<sub>1</sub> -ra — omnis terra

S<sub>2</sub> -ra — omnis terra

MS *f* Cantate Domino

A omnis ter-ra — omnis ter-ra om-nis ter-ra

6/4

**II**

2/4 6/4 *♩ = 70* 4/4

S -ra — omnis ter-ra

A omnis ter-ra — omnis ter-ra omnis ter-ra

T omnis ter-ra — om-mis — ter-ra —

B omnis ter-ra — om-mis ter-ra —

6/4

**III**

2/4 6/4 *♩ = 70* 4/4

T<sub>1</sub> omnis ter-ra — om-mis ter-ra —

T<sub>2</sub> omnis ter-ra — om-mis ter-ra —

Bar omnis ter-ra — om-mis ter-ra —

B omnis ter-ra — om-mis ter-ra —

2/4 6/4 omnis ter-ra 4/4 om-mis ter-ra

6/4

6/4

6/4



6/4 *vite* *lento* 5/4 *meno* 4/4 6/4

I  
S1 *Deo vivo et ve-ro*  
S2 *Deo vivo et ve-ro*  
MS *Benedica-mus*  
A *Benedica-mus*

6/4 5/4 4/4 6/4 *pp*

II  
S *Po-ve-re-l-lo*  
A *Po-ve-re-l-lo*  
T *-ro ve-ro*  
B *ve-ro*

6/4 5/4 4/4 6/4 *pp*

III  
T1 *-o ve-ro*  
T2 *De ve-ro*  
Bar *vite* *lento*  
*Deo vivo et ve-ro- ve-ro*  
B *Deo vivo et ve-ro- ve-ro*

104 6/4 5/4 4/4 6/4 *pp*



I

4 *sempre* (pp) 6 4 4

S<sub>1</sub> Deo-vivo Po-(verel-lo)

S<sub>2</sub> Deo-vivo Po-ve-rel-lo

MS Deo-vivo Po-ve-rel-lo

A Deo-vivo Po-ve-rel-lo

II

4 6 4 4

S Deo-vi-vo Po-ve-rel-lo

A Deo-vivo Po-ve-rel-lo

T Po-ve-rel-lo

B Po-ve-rel-lo

III

4 6 4 4

T<sub>1</sub> Po-ve-rel-lo

T<sub>2</sub> Po-ve-rel-lo

Bar Po-ve-rel-lo

B Po-ve-rel-lo

De

FINE

105



# *Il Poverello*

## *Livret de Luc Jorand* Pagination partition

	numéro	page
<i>Guardalo</i> <i>Questo ragazzo</i> <i>È Francesco</i> <i>di Bernardone</i>	1	1
<i>Poveraccio</i>	2	12
Le manteau gardez-le il vous sied si bien	3	14
<i>Poverino</i>	4	19
Prenez-le Pour l'amour de Dieu Prenez tout Tout	5	20
<i>Non sapemo che te parli</i> <i>parlaci in lengua nostra</i> <i>et mo</i> <i>te respondemo</i>	6	24
Il nous faut nous rendre À l'amour de Dieu nous donner à Lui sans plus rien devoir	7	34
<i>Poverello</i>	8	43
Pour qu'Il nous possède et puisse nous dire tous à Lui tous en Lui	9	48
<i>La povertà che tu cerchi</i>	10	56



*sia sempre teco  
ma a noi sia dato  
godere delicatezze*

Il a dit pourtant                    11                    65  
Écoutez-le bien  
Que les pauvres ont  
un trésor au ciel

*È breve lo tempo                    12                    72  
della vita nostra  
breve  
breve*

Sainte pauvreté,                    13                    77  
je me donne à toi  
je me donne seul  
seul et nu

*Poveretto                    14                    83*

*Guardalo                    15                    84  
È Francesco  
si è ridotto a mendicare*

Benedicamus Domino                16                    94  
Deo vivo et vero  
Cantate Domino  
omnis terra.

JMC / septembre 2014